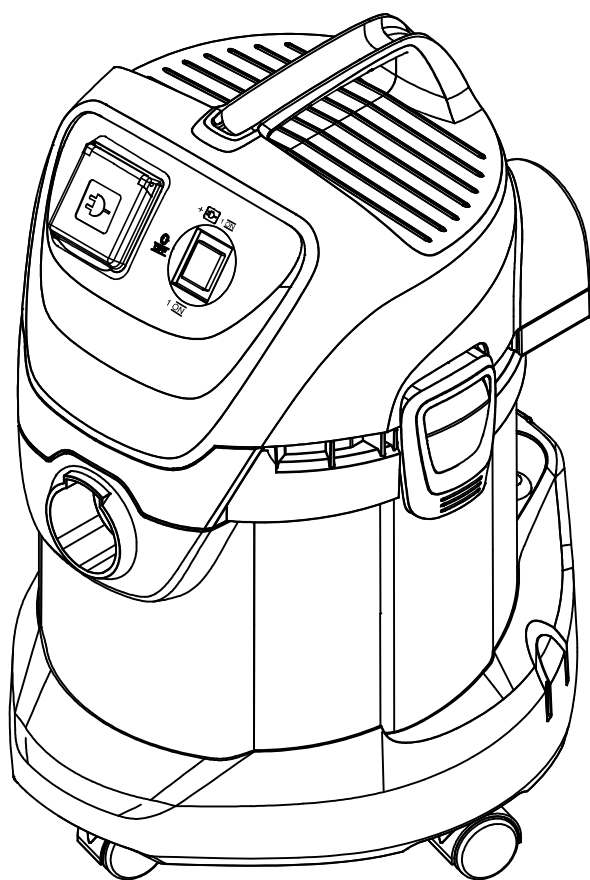


KÄRCHER

WD 3
WD 3 Premium
WD 3 P
WD 3 P Premium



Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	17
Nederlands	21
Español	25
Português	29
Dansk	33
Norsk	37
Svenska	41
Suomi	45
Ελληνικά	49
Türkçe	53
Русский	57
Magyar	62
Čeština	66
Slovenščina	70
Polski	74
Românește	78
Slovenčina	82
Hrvatski	86
Srpski	90
Български	94
Eesti	98
Latviešu	102
Lietuviškai	106
Українська	110
Қазақша	114
العربية	124

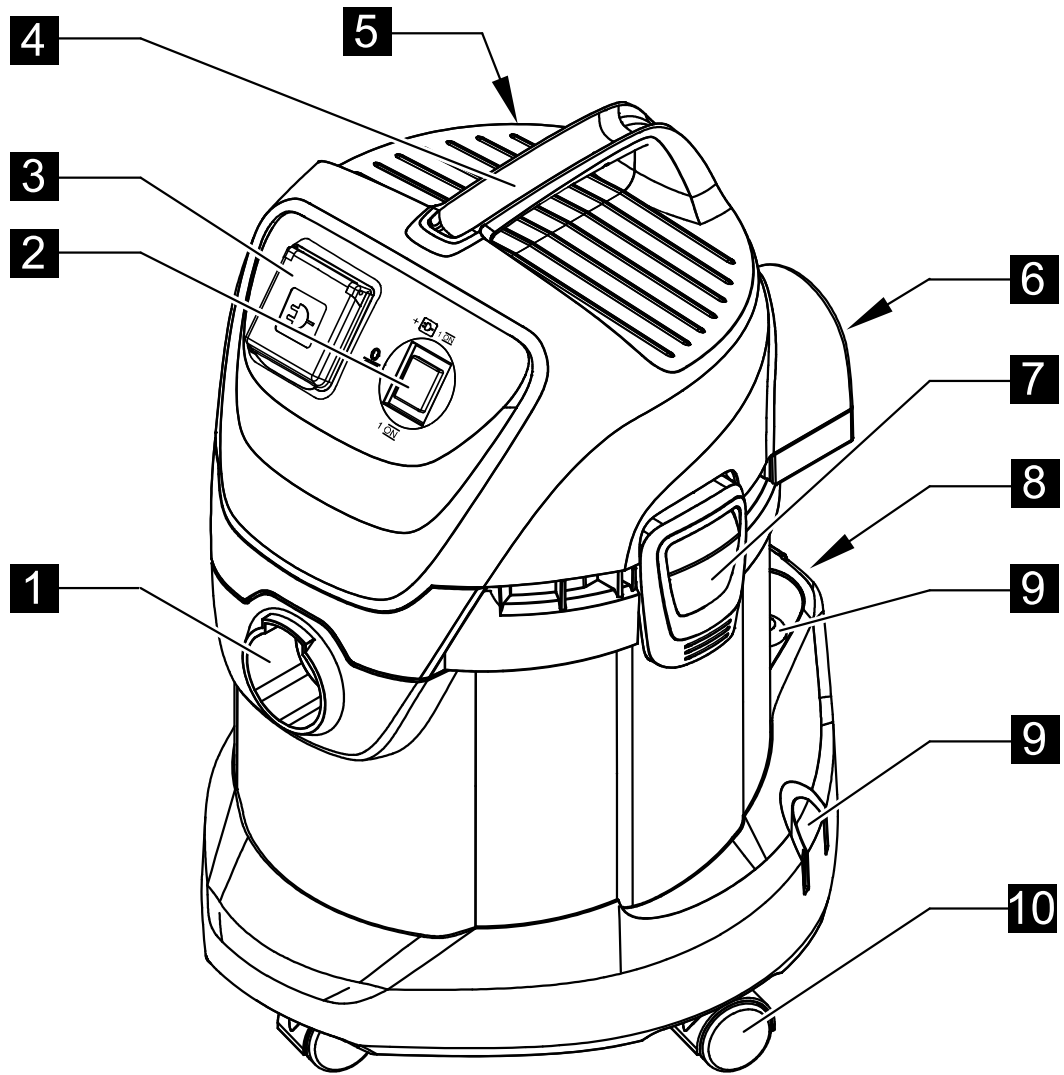


**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

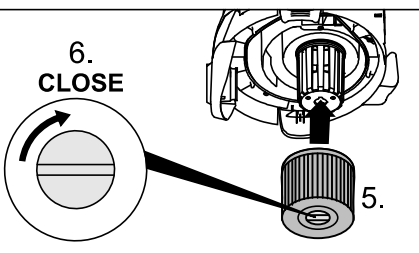
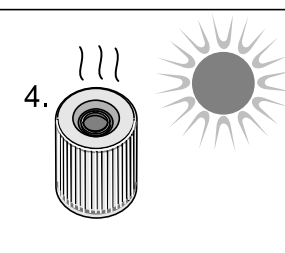
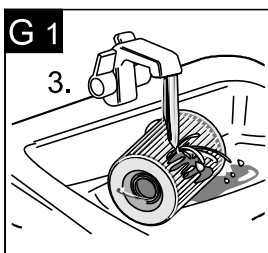
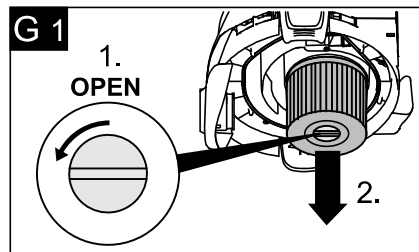
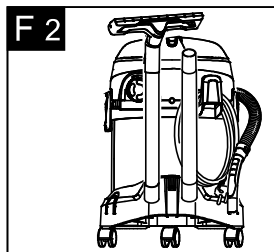
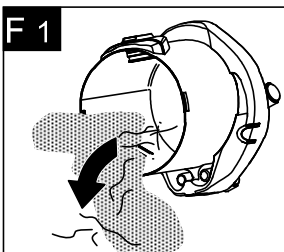
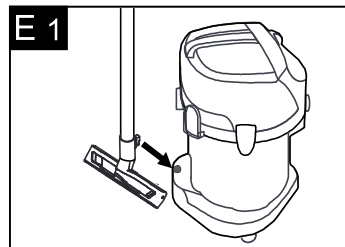
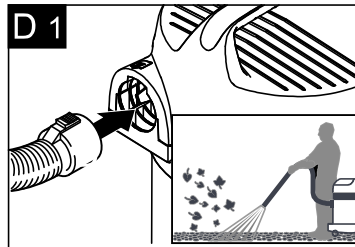
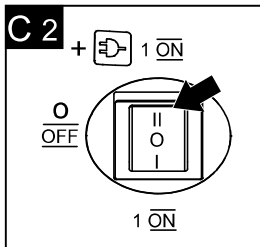
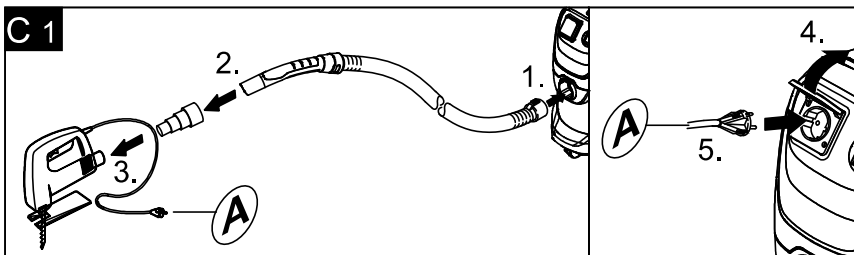
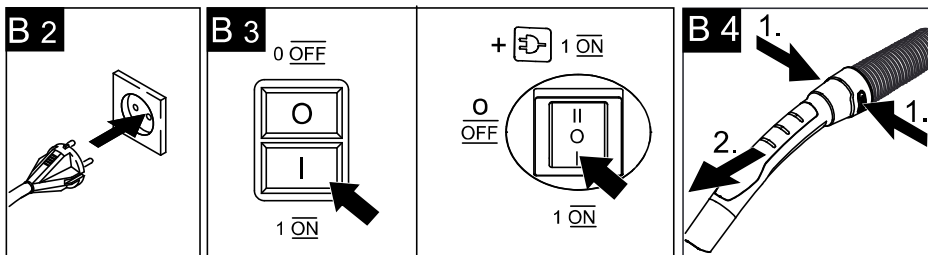
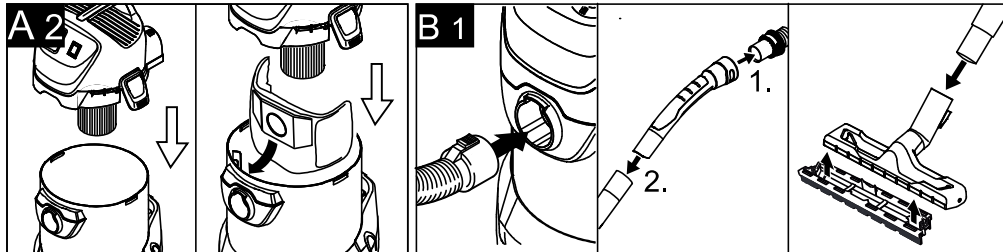
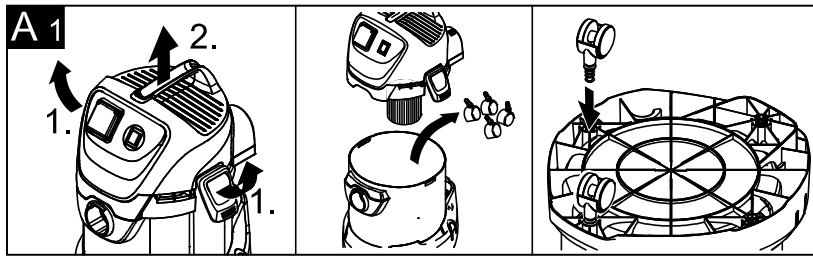
EAC


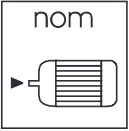

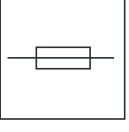
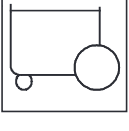
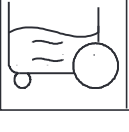
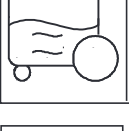
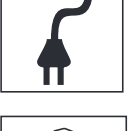

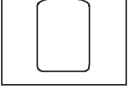


59689740 (10/21)



	11	12	13	14	15	16	17	18
WD 3	●	●	●	●	●	●	●	○
WD 3 Premium	●	●	●	●	●	●	●	○
WD 3 P	●	●	●	●	●	●	●	●
WD 3 P Premium	●	●	●	●	●	●	●	●



	WD 3	WD 3 Premium	WD 3 P	WD 3 P Premium
	220 - 240 V / 1~50, 60 Hz			
	1000 W			
			EU: 2100 W AU: 1300 W CH: 1300 W	
	10 A		EU: 16 A AU: 10 A CH: 10 A	
	17 l			
	10 l			
	8 l			
	H 05VV-F2x0,75		H 05VV-F3G1,5	
	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)
	5,5 kg	5,8 kg	5,7 kg	6,0 kg

Spis treści

Instrukcje ogólne	PL	5
Wskazówki bezpieczeństwa	PL	5
Opis urządzenia	PL	6
Obsługa	PL	7
Czyszczenie i konserwacja	PL	8
Usuwanie usterek	PL	8
Dane techniczne	PL	8

Szanowny Kliencie!



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Instrukcje ogólne

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i z przepisami bezpieczeństwa urządzenie przeznaczone jest do zastosowania jako odkurzacz wielofunkcyjny.

To urządzenie zostało opracowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

- Chronić przed deszczem. Nie magazynować na wolnym powietrzu.
- Za pomocą tego urządzenia nie można odkurzać popiołu ani sadzy.

Odkurzacza wielofunkcyjnego używać wyłącznie z:

- oryginalnymi workami filtrującymi,
- oryginalnymi częściami zamiennymi, osprzętem lub wyposażeniem specjalnym.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzone lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.

Utylizacja filtra i worka filtra

Filtr i worek filtra wyprodukowane są z materiałów przyjaznych dla środowiska.

Jeśli zanieczyszczenia osadzone na wkładzie filtracyjnym lub w worku filtracyjnym nie są materiałami niebezpiecznymi dla środowiska, to można je usuwać razem z odpadami domowymi.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Serwis firmy

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy KÄRCHER.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka wtykowego nie ciągnąć za kabel sieciowy.
- Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub elektryka.
- W celu zapobiegania wypadkom spowodowanym prądem elektrycznym zaleca się stosowanie gniazdek z wyłącznikiem ochronnym (prąd wyzwalający o mocy znamionowej maks. 30 mA).
- Przed przystąpieniem do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Do wszelkich napraw i prac na podzespołach elektrycznych uprawniony jest jedynie autoryzowany serwis.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia oraz istniejących zagrożeń.
- Dzieci mogą użytkować urządzenie tylko wtedy, gdy mają ponad 8 lat i gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały zaistniałe wskutek tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem.

- Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Opakowania foliowe przechowywać dala od dzieci; istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem/konserwacją urządzenie należy wyłączyć.
- Ryzyko pożaru. Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Eksploatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- W przypadku tworzenia piany lub wycieku cieczy natychmiast wyłączyć uderzenie lub wyjąć wtyczkę sieciową!
- Nie stosować młeczka do szorowania, środka do czyszczenia szkła ani uniwersalnego środka czyszczącego! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Określone substancje w wyniku zawirowania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć wybuchowe opary i mieszanek!

Nigdy nie zasysać następujących substancji:

- Wybuchowe lub łatwopalne gazy, ciecze i pyły (reaktywne).
- Reaktywne pyły metali (np. aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z silnie alkalicznymi i kwasowymi środkami czyszczącymi
- Nierozcieńczone silne kwasy i ługi
- Rozpuszczalniki organiczne (np. benzyna, rozcieńczalniki do farb, aceton, olej opałowy).

Substancje te mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Opis urządzenia

Ilustracje, patrz strony rozkładane!

- Niniejsza instrukcja obsługi opisuje odkurzacz wielofunkcyjny przedstawiony na przedzie okładki.
- Na ilustracjach pokazane jest wyposażenie maksymalne. W zależności od modelu istnieją różnice w wyposażeniu i w dostarczonych akcesoriach.



Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

- stanowi część dostawy
- możliwe akcesoria

1 Przyłącze węża ssącego

Rysunek **B 1**

→ Do podłączenia wężyka do zasysania.

2 Włącznik/ wyłącznik

(bez wbudowanego gniazdka)

Rysunek **B 3**

→ **Położenie I:** Tryb normalny, odkurzanie lub nadmuchi.

Położenie 0: Sprzęt jest wyłączony.

2 Włącznik/ wyłącznik

(z wbudowanym gniazdkiem)

Rysunek **B 3**

→ **Położenie I:** Tryb normalny, odkurzanie lub nadmuchi.

Położenie II: Automatyczne odsysanie przy użyciu podłączonego narzędzia elektrycznego

Położenie 0: Urządzenie z podłączonym elektro-narzędziem jest wyłączone

3 Gniazdo urządzenia

Wskazówka: Przestrzegać maksymalnej mocy przyłączeniowej (patrz rozdział „Dane techniczne”).

Rysunek **C 1**

→ Do podłączenia narzędzia elektrycznego.

4 Uchwyt do noszenia

→ Do noszenia urządzenia wzgl. do zdjęcia głowicy urządzenia po odryglowaniu.

5 Hak kablowy

Rysunek **F 2**

→ Do przechowywania przewodu sieciowego.

6 Złącze nadmuchu

Rysunek **D 1**

→ Włożyć wężyk do zasysania do złącza nadmuchu; powoduje to aktywację funkcji wydmuchiwania.

7 Klamra pojemnika

Rysunek **A 1**

→ W celu otwarcia, pociągnąć na zewnątrz, w celu zaryglowania, docisnąć do wewnątrz.

8 Pozycja parkowania

Rysunek **E 1**

→ Do odstawiania dyszy do podłóg podczas krótkich przerw w pracy.

9 Schowek na akcesoria

Rysunek **F 2**

→ Schowek na akcesoria umożliwia przechowywanie rur i dysz ssących przy urządzeniu.

10 Kółko skrętne

Rysunek **A 1**

- Kółka skrętne są umieszczone przy dostawie w zbiorniku; przed uruchomieniem należy je zamontować.

11 Worek filtracyjny

Wskazówka: Do odkurzania na mokro nie można używać worka filtracyjnego!

Rysunek **A 2**

- **Zalecenie:** Worek filtracyjny używany jest do odkurzania drobnego pyłu.

12 Nabój filtrujący

Rysunek **G 1**

- Nabój filtracyjny musi być używany zawsze, zarówno przy odkurzaniu na mokro jak i na sucho.

Wskazówka: Przed ponownym użyciem mokrego naboju filtracyjnego do odkurzania na sucho, należy go wysuszyć.

13 Wążek do zasysania z elementem łączącym

Rysunek **B 1**

- Wsunąć wążek do zasysania do urządzenia, aż do jego zazębienia.
- W celu jego wyjęcia nacisnąć zatrzask kciukiem i wyjąć wążek do zasysania.

Wskazówka: Akcesoria, np. szczotki ssawne (opcja) można nałożyć bezpośrednio na element łączący i tym samym połączyć z wężkiem do zasysania.

Do wygodnej pracy również na wąskiej przestrzeni. Zdejmowaną rękojeść można w razie potrzeby umieścić pomiędzy akcesoriami a wężkiem do zasysania. Patrz pozycja 14.

Zalecenie: Do odkurzania podłogi nałożyć rękojeść na wążek do zasysania.

14 Zdejmowana rękojeść

Rysunek **B 1**

- Połączyć rękojeść z wężkiem do zasysania, aż zaskoczy.

Rysunek **B 4**

- W celu zdjęcia rękojeści z wężka do zasysania, nacisnąć zatrzask kciukiem i zdjąć rękojeść.

Wskazówka: Po zdjęciu rękojeści akcesoria można nałożyć również bezpośrednio na wążek do zasysania.

Zalecenie: Do odkurzania podłogi nałożyć rękojeść na wążek do zasysania.

Patrz pozycja 13.

15 Rury ssące 2 x 0,5 m

Rysunek **B 1**

- Złożyć ze sobą obydwie rury ssące i połączyć je z rękojeścią.

16 Ssawka szczelinowa

- Do krawędzi, szczelin, grzejników i ciężko dostępnych obszarów.

17 Ssawka podłogowa (z wkładami)

Rysunek **B 1**

- **Wskazówka:** Do odkurzania podłogi z suchymi zanieczyszczeniami lub przy użyciu wody - zawsze używać dyszy podłogowej (lista szczotkowa i ściągacz).

18 Przejściówka

Rysunek **C 1**

- Do połączenia wężka do zasysania z narzędziem elektrycznym.
- W razie potrzeby dopasować przejściówkę przy użyciu noża do średnicy złącza narzędzia elektrycznego.

Obsługa

UWAGA

Pracować zawsze z założonym wkładem filtracyjnym, zarówno podczas odkurzania na mokro, jak i na sucho!

Przed uruchomieniem

Rysunek **A 1**

- Przed uruchomieniem zamontować luźno dołączone części do urządzenia.

Uruchomienie

Rysunek **B 1**

- Podłączyć akcesoria.

Rysunek **B 2**

- Podłączyć urządzenie do zasilania.

Rysunek **B 3**

- Włączyć urządzenie.

Odkurzanie na sucho

UWAGA

Przed zastosowaniem filtra, sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, a w razie potrzeby wymienić. Pracować tylko przy użyciu suchego wkładu filtracyjnego!

Rysunek **A 2**

- **Zalecenie:** Worek filtracyjny używany jest do odkurzania drobnego pyłu.

Wskazówki dot. worka filtracyjnego

- Stopień napełnienia worka filtracyjnego zależy od rodzaju zasysanych śmieci.
- W przypadku drobnego pyłu, piasku itp., worek filtracyjny należy zmieniać częściej.
- Założone worki filtra mogą pęknąć, z tego względu należy na czas wymienić worek filtra!

UWAGA

Odkurzanie zimnego popiołu tylko przy użyciu separatora wstępnego.

Odkurzanie na mokro

- Do zasysania wody wzgl. wilgoci zwrócić uwagę na właściwą wkładkę dyszy podłogowej i podłączyć odpowiednie akcesoria.

UWAGA

Nie używać worka filtrującego!

Wskazówka: Gdy zbiornik jest pełen, pływak zamyka otwór ssawny, a turbina ssawna pracuje na zwiększonych obrotach. Natychmiast wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.

Praca przy użyciu elektronarzędzi

Rysunek **C 1**

- W razie potrzeby dopasować przejściówkę przy użyciu noża do średnicy złącza narzędzia elektrycznego.
- Nałożyć na wąż do zasysania przejściówkę i połączyć ze złączem narzędzia elektrycznego. Podłączyć wtyczkę elektronarzędzia do odkurzacza.

Rysunek **C 2**

- Ustawić włącznik odkurzacza w **położeniu II** i rozpocząć pracę.

Wskazówka: Po włączeniu elektronarzędzia, turbina ssawna załącza się z opóźnieniem 0,5 sekundy. Po wyłączeniu elektronarzędzia turbina ssawna obraca się jeszcze przez ok. 5 sekund w celu zebrania pozostałego brudu w wężu ssawnym.

Funkcja nadmuchu

Czyszczenie ciężko dostępnych miejsc wzgl. miejsc, w których odkurzanie jest niemożliwe, np. listowie w warstwie żwiru.

Rysunek **D 1**

- Włożyć wąż do zasysania do złącza nadmuchu; powoduje to aktywację funkcji wydmuchiwania.

Przerwanie pracy

- Wyłączyć urządzenie.

Rysunek **E 1**

- Zawiesić dyszę podłogową w pozycji parkowania.

Zakończenie pracy

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Opróżnić zbiornik

Rysunek **F 1**

- Zdjąć głowicę urządzenia i opróżnić zbiornik.

Przechowywanie urządzenia

Rysunek **F 2**

- Umieścić przewód sieciowy i wyposażenie przy urządzeniu. Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie i akcesoria z tworzywa sztucznego należy czyścić zwykłym środkiem do czyszczenia tworzyw sztucznych.
- W razie potrzeby wypłukać zbiornik i akcesoria wodą i osuszyć przed ponownym użyciem.

Rysunek **G 1**

- Filtr wkładkowy czyścić w razie potrzeby jedynie pod wodą bieżącą; nie ścierać ani szczotkować. Całkowicie osuszyć przed zamontowaniem. Całkowicie osuszyć przed zamontowaniem.

Usuwanie usterek

Spadek siły ssania

Jeżeli spada wydajność urządzenia, należy sprawdzić następujące funkcje.

- Akcesoria, wąż ssący lub rury ssące są zatkane; należy je udrożnić drążkiem.

Rysunek **A 2**

- Worek filtra jest pełen, wstawić nowy worek filtra.

Rysunek **G 1**

- Filtr wkładkowy jest zanieczyszczony, wyczyścić filtr wkładkowy i w razie potrzeby przemyć pod wodą bieżącą.
- Wymienić uszkodzony filtr wkładkowy.

Dane techniczne

Dane techniczne znajdują się na stronie IV. Poniżej znajduje się objaśnienie używanych tam symboli.



Napięcie



Moc $P_{\text{znam.}}$



Maks. moc przyłączeniowa gniazdka urządzenia



Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)



Pojemność zbiornika



Pochłanianie wody przy użyciu rękojeści



Pochłanianie wody przy użyciu dyszy do podłóg



Kabel sieciowy



Poziom ciśnienia akustycznego (EN 60704-2-1)



Ciężar (bez akcesoriów)

Zmiany techniczne zastrzeżone!



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

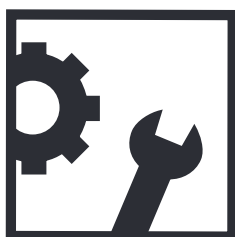


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

